

Pro Fit™ 2.4 GHz Wireless Full-Size Mouse

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE
KURZANLEITUNG
SNELSTARTGIDS
GUIDA RAPIDA
GUIA RÁPIDA

GYORSKALAUZ
PRÍRUČKA ZAČINÁME
SZYBKİ START
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
MANUAL DE INICIO RÁPIDO



Technical Support / Assistance technique /
Technischer Support / Technische ondersteuning /
Supporto tecnico / Asistencia técnica /
Műszaki támogatás / Technická podpora /
Pomoc techniczna / Техническая поддержка /
Assistência técnica

Belgie / Belgique	02 275 0684	Nederland	053 482 9968
Canada	1 800 268 3447	Norway	22 70 82 01
Denmark	35 25 87 62	Osterreich	01 790 855 701
Deutschland	0211 6579 1159	Portugal	800 831 438
España	91 662 38 33	Russia	007 495 933 5163
Finland	09 2290 6004	Schweiz / Suisse	01 730 3830
France	01 70 20 00 41	Sveden	08 5792 9009
Hungary	20 9430 612	United Kingdom	0207 949 011
Ireland	01 601 1163	United States	1 800 535 4242
Italia	02 4827 1154	International Toll	+31 53 484 9135
México	55 15 00 57 00		

**Contents / Contenu / Inhalt / Inhoud / Contenido / Tartalom / Obsah / Spis treści /
Содержание / Conteúdo**

- A.** Wireless Mouse / Souris sans fil / Kabellose Maus / draadloze muis / Mouse wireless / Ratón inalámbrico / Vezeték nélküli egér / Beždrátová myš / Mysz bezprzewodowa / Беспроводная мышь / Rato sem fios
- B.** Wireless USB receiver / Récepteur USB sans fil / Kabelloser USB-Empfänger / Draadloze USB-ontvanger / Ricevitore wireless USB / Receptor USB inalámbrico / USB vezeték nélküli vevőegység / USB beždrátový prijímač / Odbornik bezprzewodowy USB / Беспроводной USB-приемник / Receptor USB sem fios
- C.** Quick start guide / Guide de démarrage rapide / Kurzanleitung / Snelstartgids / Guía rápida / Gyorskalauz / Príručka začínáme / Szzybki start / Краткое руководство пользователя / Manual de início rápido
- D.** Warranty / Livret de garantie / Garantiekarte / Garantiekaart / Scheda di garanzia / Tarjeta de garantía / Garancia / Záruční list / Karta gwarancyjna / Гарантійний талон / Cartão de garantia
- E.** 2 'AA' batteries / 2 piles AA / 2 AA-Batterien / 2 AA-batterijen / 2 batterie AA / 2 pilas AA / 2 AA akkumulátorok / 2 baterie AA / 2 baterie AA / 2 pilhas AA

**Getting Started / Démarrage / Erste Schritte / Aan de slag / Introduzione / Introducción / Az első lépések /
Začínáme / Pierwsze kroki / Начало работы / Preparativos**

800 dpi
1200 dpi

Pointer Speed Adjust / Réglage de la vitesse du pointeur / Anpassung der Zeigengeschwindigkeit / Snelheid van de muisaanwijzer aanpassen / Regolazione velocità puntatore / Ajuste de velocidad de puntero / Ajusta-be a mutató sebességét / Upravte rychlost ukazatele / Dostosuj szybkość wskaźnika / Настройте скорость движения указателя / Ajuste da velocidade do ponteiro

On/Off Switch / Interrupteur Marche/Arrêt / Ein-/Ausschalter / Aan-/uit-schakelaar / Interruttore On/Off / Interruptor de encendido/apagado / ВКЛ/выкл переключатель / Выключатель питания / Interruttore On/Off (Ligado/Desligado)

Low Battery Indicator / Voyant de batterie faible / Indikatoranzeige für geringe Batterieladung / indicatorlampje "batterien bijna leeg" / Indicatore dello stato delle batterie / Indicador de carga baja de las pilas / Akkumulátormerülés-jelző / Kontrolni nivo izosa baterij / Wskaznik niskiego poziomu naładowania baterii / Ундкаэр-чынога ўзровень зарада батарэй / Indicator de baixa bateria

Forward / Subant / Vor / Back / Précédent / Zurück / Voornit / Avanti / Adelante / Terug / Indietro / Atrás / Előre / Dale / Dales / Hátra / Zpět / Wstecz / Avanzar / Retoceder

English

- Common Troubleshooting Steps**
1. Unplug and re-plug the receiver.
 2. Install a fresh set of batteries in the mouse.
 3. Follow steps below to re-establish a wireless connection.
 4. Test the device on another USB port or computer.
 5. Some surfaces (including reflective surfaces like glass or mirrors) may "trick" the optical sensor. Use of a mousepad is recommended in these cases.

Web Support
You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: www.support.kensington.com.

Telephone Support
There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit www.kensington.com for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 09:00 to 21:00 (Central European time).

When calling support, please call from a phone where you have access to your device, and be ready to provide:
• Your name, address, and telephone number
• Name of the Kensington product
• Make and model of your computer (and operating system)
FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



The Kensington Promise™
Complete warranty terms are available at: www.warranty.kensington.com

Kensington Computer Products Group
133 Two Bridges Drive, 4th Floor
Westborough, MA 01581
USA

ACCREDITED

AGC Brands Europe
Oxford Road
Aylesbury
Bucks, HP21 8JZ
United Kingdom

AGC Brands Canada
5 Woodcourt
Brimington
Oshawa, L5G 4B7
Canada

Made in China
www.kensington.com

Français

- Conseils de dépannage**
1. Débranchez et rebranchez le récepteur.
 2. Installez des piles neuves dans la souris.
 3. Suivez les étapes ci-dessous pour rétablir une connexion sans fil.
 4. Testez le dispositif sur un autre port USB ou sur un autre ordinateur.
 5. Certaines surfaces (y compris les surfaces réfléchissantes telles que le verre ou les miroirs) peuvent « tromper » le capteur optique. Dans ces cas, il est recommandé d'utiliser un tapis de souris.

Assistance Web
Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la zone Assistance du site Web de Kensington : www.support.kensington.com.

Support téléphonique
L'assistance technique est gratuite, à l'exception des coûts d'appel longue distance. Veuillez consulter le site www.kensington.com pour les heures d'ouverture de l'assistance téléphonique. En Europe, l'assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00.
Lorsque vous appelez le SAV, veuillez utiliser un téléphone vous permettant d'avoir accès à votre périphérique et soyez prêt à fournir :
• Vos nom, adresse et numéro de téléphone
• Nom du produit Kensington
• Le fabricant et le modèle de votre ordinateur (ainsi que le système d'exploitation)

Deutsch

- Allgemeine Maßnahmen zur Fehlerbehebung**
1. Ziehen Sie den Empfänger ab, und stecken Sie ihn wieder ein.
 2. Legen Sie einen neuen Satz Batterien in die Maus ein.
 3. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um eine kabellose Verbindung erneut herzustellen.
 4. Testen Sie das Gerät über einen anderen USB-Anschluss oder an einem anderen Computer.
 5. Einige Oberflächen (z. B. reflektierende Oberflächen wie etwa Glas oder Spiegel) „überlisten“ den Sensor der Maus. In diesem Fall empfiehlt sich die Verwendung eines Mauspads.

Unterstützung über das Internet
Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen“ (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: www.support.kensington.com.

Telefonische Unterstützung
Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website www.kensington.com. In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 21:00 Uhr.
Benutzen Sie für Anrufe beim Support ein Telefon, von dem aus Sie Zugriff auf das Gerät haben, und halten Sie die folgenden Informationen bereit:
• Name, Anschrift, Telefonnummer
• Bezeichnung des Kensington-Produkts
• Hersteller und Modell des Computers sowie des Betriebssystems

Nederlands

- Stappen voor het opsporen van veelvoorkomende problemen**
1. Koppel de ontvanger los en sluit deze weer aan.
 2. Plaats nieuwe batterijen in de muis.
 3. Volg de onderstaande stappen om opnieuw een draadloze verbinding tot stand te brengen.
 4. Test het apparaat op een andere USB-poort of computer.
 5. Bepaalde oppervlakken (waaronder reflecterende oppervlakken zoals glas of spiegels) kunnen de de optische sensor "verwarren". In dergelijke gevallen wordt het gebruik van een muismat aangeraden.

Een draadloze verbinding opnieuw tot stand brengen:
Zorg ervoor dat de USB-ontvanger in positie is en dat de muis is ingeschakeld. Druk op de knop "connect" (Verbinden) op de ontvanger en druk binnen 5 seconden tevens op de knop "connect" (Verbinden) aan de onderzijde van de muis.
Ondersteuning via internet
Voor een antwoord op een eventueel probleem kunt u terecht in de sectie Frequently Asked Questions (FAQ) in het gedeelte Support van de Kensington-website: www.support.kensington.com.

Telefonische ondersteuning
Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg www.kensington.com voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 21:00 uur.
Wanneer u met Ondersteuning belt, dient u te bellen vanaf een plaats waar u tevens toegang tot uw computer hebt, en dient u de volgende gegevens bij de hand te hebben:
• Naam, adres en telefoonnummer
• De naam van het Kensington-product
• Merk en type computer (en besturingssysteem)

Italiano

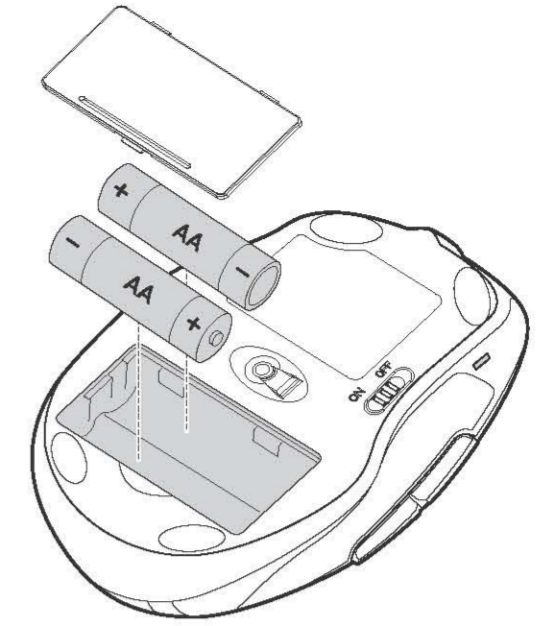
- Passaggi per la risoluzione dei problemi comuni**
1. Scollegare e ricollegare il ricevitore.
 2. Installare nuove batterie nel mouse.
 3. Seguire le procedure descritte di seguito per ripristinare una connessione wireless.
 4. Verificare il funzionamento della periferica su un'altra porta USB o su un altro computer.
 5. Alcune superfici possono "ingannare" il sensore ottico, incluse superfici riflettenti quali vetro o specchi. In questi casi è consigliabile utilizzare un mouse pad.

Supporto Web
La soluzione al proprio problema potrebbe essere elencata nella sezione Frequently Asked Questions (FAQ) del'area Support del sito Web di Kensington www.support.kensington.com.

Supporto telefonico
Il servizio è gratuito salvo l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare www.kensington.com per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il servizio tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09:00 alle 21:00.
Quando si richiede assistenza, chiamare da un telefono vicino al dispositivo e prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
• nome, indirizzo e numero di telefono;
• nome del prodotto Kensington
• marca e modello del computer (e del sistema operativo).

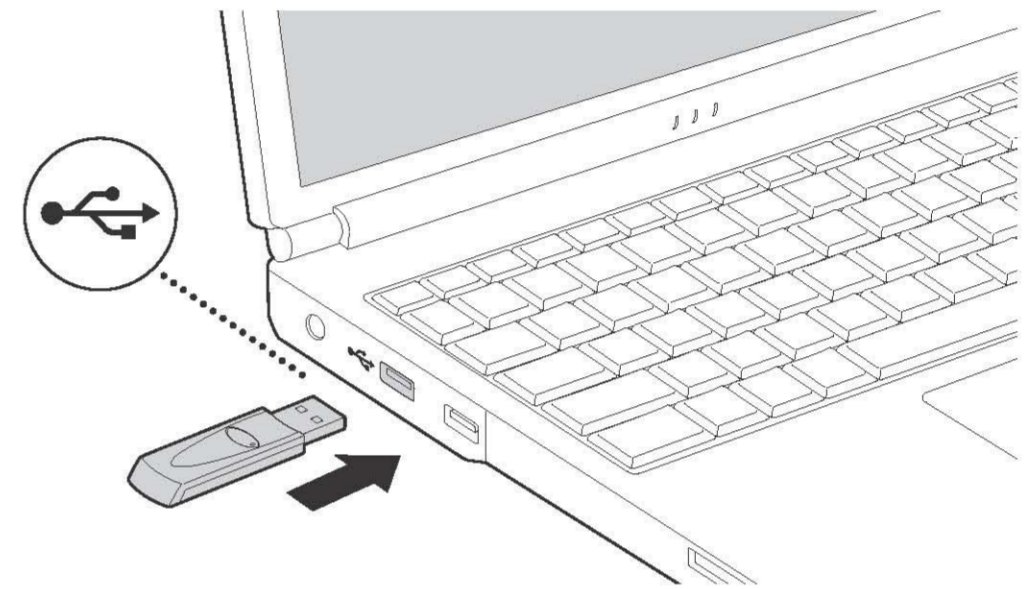
1

- Install the batteries**
Installer les piles
Legen Sie die Batterien ein
De batterijen installeren
Insérer le batterie
Instalar las baterías
Helyezze be az elemeket
Nainstalujte baterie
Zainstaluj baterie
Установите батареи
Introduza as pilhas



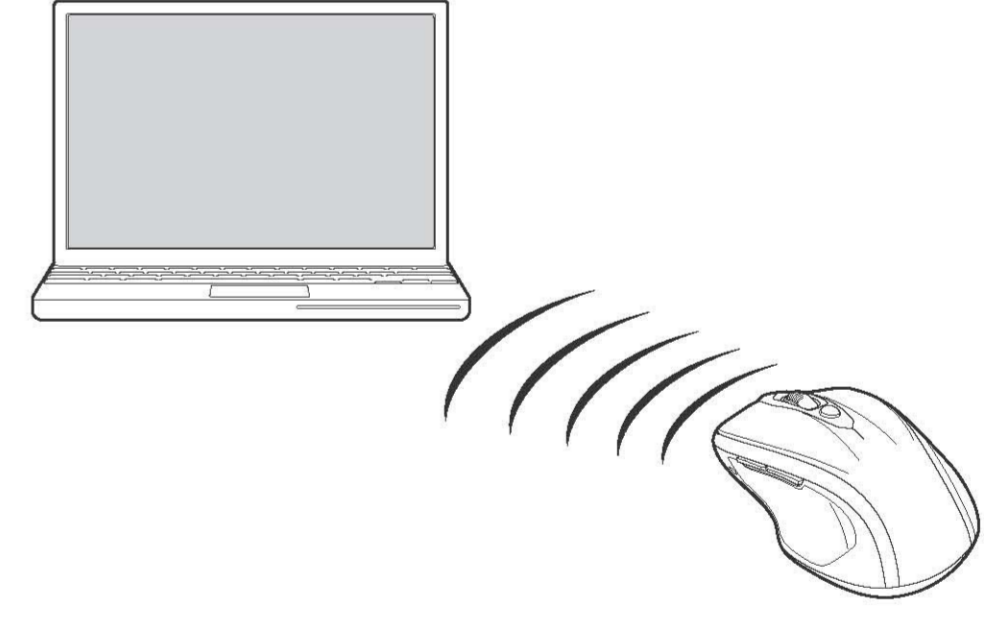
2

- Plug in the receiver**
Brancher le récepteur
Schließen Sie den Empfänger an
De ontvanger aansluiten
Collegare il ricevitore
Conectar el receptor
Csatlakoztassa a vevőegység
Připojte přijímač do zásuvky
Podłącz odbornik
Подключите приемник
Ligue o receptor



3

- Wait for Windows to install**
Attendre que Windows procède à l'installation
Warten Sie, bis Windows die Installation abgeschlossen hat
Wachten tot Windows de installatie uitvoert
Attendere l'installazione da parte di Windows
Esperar que acabe la instalación de Windows
Várja meg a Windows telepítését
Vyčkejte na instalaci ve Windows
Poczekaj na zainstalowanie przez system Windows
Дождитесь завершения установки Windows
Aguarde até que termine a instalação do Windows



Español

- Pasos para la resolución de problemas comunes**
1. Desconecte y vuelva a conectar el receptor.
 2. Coloque pilas nuevas en el ratón.
 3. Siga los siguientes pasos para volver a establecer la conexión inalámbrica.
 4. Compruebe el dispositivo en otro puerto USB del equipo.
 5. Algunas superficies (por ejemplo las superficies reflectantes como el vidrio o los espejos) pueden "engañar" al sensor óptico. Se recomienda utilizar en ellas una alfombrilla para el ratón.

Asistencia en la Web
Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: www.support.kensington.com.

Asistencia telefónica
La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite www.kensington.com para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 21:00.
Cuando desee llamar al servicio de asistencia técnica, hágalo desde un teléfono donde pueda acceder al dispositivo y tenga a mano:
• Nombre, dirección y número de teléfono
• El nombre del producto de Kensington
• Marca y modelo del ordenador (y sistema operativo)

Magyar

- Általános hibaelhárítási lépések**
1. Húzza ki, majd újra be a vevőegységet.
 2. Helyezzen be az égőbe új akkumulátort.
 3. A vezeték nélküli kapcsolat újbóli felállításához ismételje meg az alábbi lépéseket.
 4. Tesztelje az eszközt egy másik USB porton vagy számítógépen.
 5. Néhány felület, például a visszaverődő felületek (üveg vagy tükör) „becsapnák” az optikai érzékelőt. Ilyen esetekben egyáltalán nem ajánlott az alkalmazását javasoljuk.

Webes támogatás
Elképezhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések” című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: www.support.kensington.com.

Telefonos támogatás
A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a www.kensington.com webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 21 óra között.
Ha támogatást kér, olyan telefonról telefonáljon, ahol hozzáfér az eszközhöz, és meg tudja adni az alábbiakat:
• Név, cím és telefonszáma
• A Kensington-termék neve;
• A számítógép gyártási adatai és típusa (és az operációs rendszer)

Čeština

- Běžná řešení problémů**
1. Odpojte a opětovně připojte přijímač.
 2. Nainstalujte do myši novou sadu baterií.
 3. Postupujte dle níže uvedených kroků a vytvořte beždrátové spojení.
 4. Ověřte funkčnost zařízení na jiném portu USB nebo počítači.
 5. Na některých povrchích nefunguje senzor správně (čretné reflexní povrchů jako je sklo nebo zrcadlo). V těchto případech doporučujeme použít podložku pod myš.

Podpora na webu
Odpověď na svůj problém můžete nalézt v části Frequently Asked Questions (FAQ – často kladené dotazy) stránek podpory společnosti Kensington: www.support.kensington.com.

Podpora po telefonu
Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách www.kensington.com. V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 21:00 hod.
Pokud budete telefonovat na podporu, volejte prosím z telefonu, který je v dosahu vašeho zařízení a buďte připraveni nadvídat:
• Vaše jméno, adresu a telefonní číslo
• Název produktu,
• Vyrobní název a model vašeho počítače (a operačního systému)